



香港特別行政區政府海事處
MARINE DEPARTMENT
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
擁有權轉讓通知書
NOTIFICATION OF TRANSFER OF OWNERSHIP

註：請參閱附頁‘填表須知’並以正楷填寫各項資料。
 Note: Please read the ‘Guidance Notes’ attached and complete all items in BLOCK LETTERS.

船隻名稱 Name of Vessel: _____	擁有權證明書號碼 Certificate of Ownership No.: _____
附屬船隻數目 (如有) No. of Ancillary Vessel(s) (if any): _____	附屬船隻的擁有權證明書號碼 Certificate of Ownership No. of Ancillary Vessel(s): _____
擁有權轉讓日期 Date of Transfer of Ownership: _____	買入價 (港幣) Purchase Price (HK\$): _____

有效第三者風險保險 (以新船東名義購備的保險單) Valid Third Party Risks Insurance (Insurance policy issued in the name of the new owner)

獲授權保險人 (並非代理) 名稱
Name of Authorized Insurer (not Agent): _____

保險單號碼 Policy No.: _____

有效期 Validity Period: 由 from _____ 至 to _____

受保法律責任的款額(港幣) Amount of liability insured(HK dollars): _____

致：海事處處長
To: Director of Marine

我/我們為下開簽署人，現報告上述船隻及其附屬船隻 (如有) 的擁有權轉讓手續辦妥，請把新船東登記為該船船東。
 Report is hereby made by me/us, the undersigned, that the transfer of the above-mentioned vessel and ancillary vessel(s) (if any) has been executed. It is therefore requested that the new owner be recorded as the owner of the vessel.

原船東
Original Owner(s)
 姓名/名稱
 Name: _____

*香港身份證號碼/公司編號及商業登記證號碼
 *HK Identity Card No./Company Registration No. & Business Registration Certificate No.: _____

香港地址
 Address in Hong Kong: _____

電話號碼
 Telephone No.: _____

我/我們謹此聲明，就我/我們所知所信，所有填報於此通知書及一併提交的資料均真實無誤。我/我們明白，按照《商船 (本地船隻) (證明書及牌照事宜) 規例》第 52 條的規定，如明知而作出在具關鍵性詳情上是虛假或具誤導性的陳述，可處罰款 10,000 元及監禁 6 個月。
 I/We hereby declare that all information provided in and with this notification is true and correct to the best of my/our knowledge and belief. I/We understand that, if I/we knowingly make any statement which is false or misleading as to a material particular, I/we shall be liable under section 52 of the Merchant Shipping (Local Vessels) (Certification and Licensing) Regulation to a fine of \$10,000 and to imprisonment for 6 months.

日期
 Date: _____

#原船東簽署
 #Signature of Original Owner(s)

新船東
New Owner(s)
 姓名/名稱
 Name: _____

*香港身份證號碼/公司編號及商業登記證號碼
 *HK Identity Card No./Company Registration No. & Business Registration Certificate No.: _____

香港地址
 Address in Hong Kong: _____

電話號碼
 Telephone No.: _____

我/我們謹此聲明
 I/We hereby declare that
 (a) *我通常居於香港 (個人船東適用); 以及
 *I am ordinarily resident in Hong Kong (applicable to an individual owner); and
 (b) 就我/我們所知所信，所有填報於此通知書及一併提交的資料均真實無誤。我/我們明白，按照《商船 (本地船隻) (證明書及牌照事宜) 規例》第 52 條的規定，如明知而作出在具關鍵性詳情上是虛假或具誤導性的陳述，可處罰款 10,000 元及監禁 6 個月。
 all information provided in and with this notification is true and correct to the best of my/our knowledge and belief. I/We understand that, if I/we knowingly make any statement which is false or misleading as to a material particular, I/we shall be liable under section 52 of the Merchant Shipping (Local Vessels) (Certification and Licensing) Regulation to a fine of \$10,000 and to imprisonment for 6 months.

日期
 Date: _____

#新船東簽署
 #Signature of New Owner(s)

#如屬公司，請填寫委託聲明及加蓋公司印章。 For company, please fill in the authorization and affix the company seal/stamp.

*刪去不適用者 Delete if inapplicable

原船東委託聲明 (如適用) Authorization by Original Owner(s) (if applicable)

我/我們委託 _____ *先生/太太/女士/小姐 (香港身份證號碼: _____) 代辦申請。

I/We authorize *Mr./Mrs./Ms./Miss _____ (HK ID Card No.: _____) to act on my/our behalf.

#原船東簽署
#Signature of Original Owner(s)

新船東委託聲明 (如適用) Authorization by New Owner(s) (if applicable)

我/我們委託 _____ *先生/太太/女士/小姐 (香港身份證號碼: _____) 代辦申請。

I/We authorize *Mr./Mrs./Ms./Miss _____ (HK ID Card No.: _____) to act on my/our behalf.

#新船東簽署
#Signature of New Owner(s)

#如屬公司，請填寫委託聲明及加蓋公司印章。 For company, please fill in the authorization and affix the company seal/stamp.

新船東領證聲明 Collection of New Certificate(s) and Licence by New Owner

我 _____ (香港身份證號碼: _____) 謹此確認已領取下列新證書及牌照：
I, _____ (HK ID Card No. _____) hereby confirm that I have collected the following new certificate(s) and licence:

擁有權證明書核數號碼 Certificate of Ownership Audit Control No.: _____

運作牌照核數號碼 Operating Licence Audit Control No.: _____

閒置船隻允許書核數號碼 Permission for Laid-up Vessel Audit Control No.: _____

驗船證明書編號 Certificate of Survey No.: _____

日期 _____ 簽署 _____
Date: _____ Signature: _____

Personal Data Collection Statement 收集個人資料聲明

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in the application form. For access to or correction of personal data in the application form, please contact the Officer-in-charge, any District Marine Office of the Marine Department.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)，資料當事人有權要求查閱及改正在此申請表提供的個人資料。如須查閱或改正此申請表的個人資料，請與海事處任何海事分處聯絡。

只供本處人員填寫 For Official Use Only

Demand Note No.: _____ Fee: \$ _____ Payment on: _____

A/R No.: _____

The vessel was checked with no mortgage and official records are entered by: _____ on _____
(Name of Officer)

New C.O.O., O.L. or Laid-up Permit issued.	C.O.O., O.L. or Laid-up Permit returned.
Audit No. of C.O.O.: _____	Audit No. of C.O.O.: _____
Audit No. of O.L.(*Full/Temporary): _____	Audit No. of O.L.(*Full/Temporary) _____
Audit No. of Laid-up Permit: _____	Audit No. of Laid-up Permit: _____
	Certificate of Survey No.: _____

Name & Signature: _____	Name & Signature: _____
Verified by: _____ ACO/CA/ _____ Marine Office	Officer-in-charge/ _____ Marine Office
Date: _____	Date: _____